

THE SAXON NEWS

Volksblatt

Celebrating over 100 years of Saxon Fraternalism

Published by
The Alliance
of Transylvanian Saxons
Home Office: 5393 Pearl Road
Cleveland, Ohio 44129-1597
Tel: (440) 842-8442

ATS Founded in 1902

Friday, August 20, 2010

Issue 17

BRANCH 37, DETROIT

By Susi Fleischer

Summer is slowly coming to an end. The kids will be heading back to school and our lazy, hazy days will be behind us.

Now that we had a break from reality, it is time to get back into a regular routine of every day life.

First I would like to congratulate our high school graduates, namely: Lauren Klein, daughter of Ron Klein, grandparents Sam and Trudy Klein, and great-grandmother Katharina Klein. Also Alex Murphy, daughter of Rose Fishman, grandparents Sam and Susi Fleischer. As these young ladies are getting ready to start college in fall; we wish them all the best for the future.

Br. 37 had its Annual Picnic at the Saxon Acres on July 31, 2010 and it turned out to be a very nice and enjoyable day. All those who attended had a great time and even the weather was pleasant. The food was delicious, especially the Speck and Zwiebel, hot dogs, bean puree and all the trimmings, plus the refreshments. Thanks to Sue Krautner for cooking and donating the beans, Birgitta Pettibone for the potato salad and Susi Fleischer for the Sauerkraut and for grilling the Speck and hot dogs. A special thank you to our 2nd VP, Debbie Ferguson, for doing a great job in organizing and bringing everything to the picnic grounds. Thanks to Sam Fleischer for repairing one of the picnic tables, which really needed it; it now looks like new. Also thank you for preparing the picnic area and for supplying the portable toilet.

During the summer months Br. 37 members John and Mary Ann Fleischer traveled to Germany and Transylvania, Sam Klein also visited relatives in Germany; all enjoyed their trips and returned in good health.

George and Katherine Breckner will be traveling to Europe this month, as well as Trudy Klein who will be visiting her family in Germany and Janet Nelson will be traveling in Europe. We wish these members a safe and enjoyable trip.

George Schemmel, Sr. had an accident earlier this summer by falling and breaking his hip. He had surgery and is slowly returning to good health. He is recuperating at home but still going through therapy.

Hopefully everyone enjoyed a wonderful summer and we are looking forward to seeing all of you at our September 12, 2010 general meeting at 3:00 p.m. at St. Peters Lutheran Church. Officers will meet at 1:30 p.m.

God bless and take care until our next meeting.



IMPORTANT INFORMATION TSBA BOWLING

The first session will no longer be held in Erie, PA on September 19.

It will now be held in Cleveland West at Brookpark Freeway Lanes 12859 Brookpark Rd Parma, OH.

Dinner will follow at the Sachsenhiem.

Dinner cancellations should be sent to CJ Schmitz (440)235-3343.

MERRILLVILLE BOWLING BUS TRIP UPDATE

By Ron Benedict

We have been trying to get enough people for a 56-passenger bus to help lower the individual cost. However, we have switched to a 48 passenger for obvious reasons. Cost for 56 is \$3209.00. The cost for 48-passenger is \$3010.00. So far we have 36 signed.

We have secured a block of 27 rooms at the Country Inn & Suites for \$75.00 plus tax. We need to guarantee 20 rooms to get that price, plus they will accommodate the bus driver, otherwise we have to pay for his room. (bus company's rules). Hospitality room is also included free of charge. Those of you that are driving up and staying at the Country Inn, please let us know, so we can put you in our block of rooms, then when we go to the casino you can board the bus with us.

On Friday night, Oct. 22nd, we will go to the Horse Shoe Casino, leaving the motel about 6:00pm. There they will give each one on the bus \$15.00 in coin and a free buffet dinner; again we need at least 40 people to get this. We should be okay here since some people that drive up usually ride over with us on the bus.

CASINO REQUIREMENTS:

For any one that is planning to go to the casino, we need to fill out a manifest sheet and fax it to them 48 hours in advance of our arrival, i.e. you need to e-mail us or phone us your name, address date of birth. The reason for this is so they will have your Player's Card ready when we get there and don't forget to bring a photo ID. So please get in touch with us as soon as possible. They also require confirmation from the bus company that they have a certain amount of insurance. This has already been taken care of.

We need more people! If you are concerned about smoking we will be stopping every hour and a half to two hours for a break. The cost of the trip will be determined later when we have a definite count. We will keep in touch. Please call us. Don't wait for us to call you..

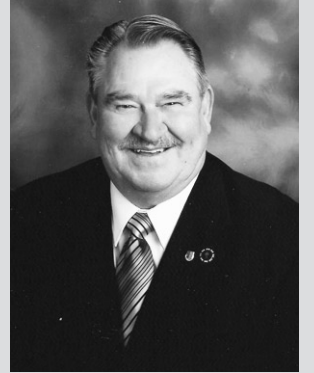
P.S. Each one will be responsible to pay for his or her room when we get to the Motel.

724-667-7395 Cell 724-6514150
e-mail bckskinbnny@verizon.net

THANK YOU
RON & MARIE

PRESIDENT'S MESSAGE

By Thomas J. Manning
ATS Nat'l President



I can't believe that summer is almost over. We had a lot of high temperatures and humidity, but all in all we can't complain about it. It was certainly much better than the summer of 2009. One nice thing was that most weekends were sunny and dry and it didn't hamper the many picnics and family gatherings. It is time to do some back-to-school shopping so the children will have everything they will need for the next school year. Instead of the old-fashioned book bags and notebooks, the kids now need backpacks; MP-3's, cell phones, and some of them in the higher grades even need laptop computers. How times have changed! When I got my cell phone, my 11-year-old granddaughter showed me how to use it. These kids today are keeping up with the modern technology. Families will soon be very busy with the various after school activities that the kids are enrolled in. I remember how busy family life was for us when our kids were still in school. We had many quick suppers of hot dogs and beans and always had to just eat and run. I also remember how happy Liz was when she got her first microwave oven. It was so much easier to reheat meals for some of our kids who were on different schedules. In spite of all of those busy days, I wouldn't trade them for anything. We have dozens of good memories of those years.

Also, now that summer is nearing an end, many of our Branches will start having their regular monthly meetings. I know that they will be planning many events for their members. We hope that you will plan to attend as many meetings and events that you can and don't hesitate to volunteer for one of the committees. Your participation is wanted and needed.

On Saturday, July 31st, the ATS held Family Day at Waldameer Park/Water World in Erie, PA. Unfortunately, Family Day at Deep River Water Park, Crown Point, Indiana, was cancelled. The weather was hot and humid, but everyone had a good time. Members came from Erie, Cleveland, New Castle, Salem, and Alliance to enjoy the day and Saxon Gemütlichkeit. They enjoyed the rides and water park and we had reserved our own Picnic Pavilion for the entire day. Families were able to bring their own food and drinks to enjoy. One nice advantage about the park is that you can enter without paying an admission fee if you do not want to go on the rides or use the water park. This is especially nice for the grandparents who just like to watch the grandkids enjoy the rides. We played Bingo in the Pavilion in the afternoon. It was good to see those members and guests who attended. I thank the Youth Committee for making Family Day a fun time.

This story will make you smile. One Sunday morning, the Sunday school teacher was teaching her class about the Ten Commandments. She asked the class if there was a Commandment that pertained to parents. Little Mary popped up and said yes, "Honor thy mother and father." The teacher said that is right. Then she asked if there was a Commandment pertaining to brothers and sisters. Little Bobby sitting in the back of the room jumped up without missing a beat and said, "Thou shall not kill."

Quote of the Day: "It is always in season for old men to learn." Every day is an opportunity to learn something new. Reading a newspaper, listening to the radio, talking with friends, taking a class, or just watching what

Continued on Page 2

TIMELY - DO NOT DELAY
MAILED WEDNESDAY, August 18, 2010

Attention Postmaster: Send all Changes of Address to:
The Alliance of Transylvanian Saxons
5393 Pearl Road Cleveland, OH 44129-1597

BRANCH 11, LORAIN
By Monica Gilles

Big thanks to those who stopped out for the Family Bowling Day at Black River Lanes. Harry, it was great seeing you. For those who did not make it, you missed great bowling, Pixy Sticks, BRLs and Girl Scout Cookies. Huge thanks to John and Penny Shreve for opening early for us. If anyone is looking for an affordable, fun evening, check out Black River Lanes in Elyria! They have karaoke on Saturday nights!

Hope you made your reservations for the summer picnic. It will be Sunday, August 22 at French Creek Shelter #1 starting at 1pm. The men's lodge will provide the main entrée, table settings, and beverages. The women's lodge was asked to supply the side dishes and desserts. Everyone is encouraged to attend, and if you have a favorite activity to play, bring it along. There is a playground area near by for the kids. Cost of FREE for dues paying members and \$5.00 for non-members and guests. Please contact Brother Brian Gilles at 440-315-5214 to make reservations.

The ATS Open Bowling Tour-

namment will be in Merrillville this year the weekend of October 23-24. The entry form is in the *Volksblatt*. Let us start forming teams now and have a good showing from Lorain.

The annual "Bowl Where You Are" tournament for juvenile members 6-17 runs September 1 through October 31. All juvenile members should have received their bowling sheet/entry form. Like in the past years, if you participate in the bowling, the men's lodge will reimburse you for your bowling expenses. All you have to do is mail your receipt for 3 games of bowling and shoe rental to Brother Ned Jones, 2817 Utica Avenue, Lorain, OH 44052.

If you or anyone you know is interested in purchasing a life insurance or annuity policy, please give me a call at 440-989-8180 or email me at monica@atsaxons.com. I would be more than happy to sit down with you and discuss the many products offered by the ATS.

The next meeting will be September 4 at the American Slovak Club on Broadway. Meetings start at 8pm.

BRANCH 5, LORAIN
By Elmer Schneider

After a month off, members of Branch 5 met at the Chris Restaurant on Saturday, August 7th. We had a good turnout for the dinner and members then went to the American Slovak Club for our regular meeting.

At the meeting it was learned that Brother Andy Schuffert is on the sick list and is receiving therapy for his shoulders which he injured in a fall. A memorial for Sister Wanda Sanders who passed away last month to the ATS Saxon Relief Fund was approved.

Our Family Branch Picnic scheduled for Sunday, August 22nd was discussed. The committee states that plans are completed and ready to go. Time is 1 PM to dusk. Place is Pine Tree Reservation located on French Creek Road Shelter #1. For those who are not sure how to get there I will try to give you directions.

Those coming from Lorain north side take Route 611 or Colorado Avenue to East River Road, turn right and go to French Creek Road and turn left and proceed to Pine Tree Reservation on the left side follow road to picnic area.

Those coming from Lorain south side from E 31st pick up East River Road with left turn follow East River Road to French Creek Road and turn right and proceed to park entrance on left. There are signs guiding you to the park from East River.

We received a note of thanks from Chloe Zgola, our Juvenile who attended the Saxon Summer Camp, thanking Branch 5 for their help in making her trip possible. Chloe really enjoyed camp and is looking forward to next year.

Brother Andy Schuffert read the report of the auditor who checked our 2009 financial books and it was a favorable one.

Our Juvenile Advisor Brother Ned Jones reported on Teen Weekend to be held in Salem, OH starting Friday, September 10th to Sunday, September 12th for teens ages 13-19 the event is free with plenty to do and features a "Special Wii Olympic Activities". Eligible teens were sent a registration form to be mailed back to the Home Office by September 3rd.

We were also advised that the Bowl Where You Are for our Juveniles is coming up. Branch 5 goes on record to cover reimbursement for bowling and shoe rental for this event. Get a receipt for the bowling and shoe rental and mail same to Brother Ned Jones.

Our attendance winner for the month of August was Brother Andy Schuffert. Hope to see YOU ALL at the PICNIC!

When you feel dog tired at night, it could be that you have growled all day long.
Author unknown

Alliance of Transylvanian Saxons
Home Office: 5393 Pearl Rd., Cleveland, Ohio 44129
Telephone: (440) 842-8442
E-mail: office@atsaxons.com Website: www.atsaxons.com

National Board of Directors

- President -**
Thomas J. Manning Br. 2 (814) 864-6072
1027 West 30th St., Erie, PA 16508
- First Vice President -**
Robert B. Cunningham III Br. 1 (216) 398-7520
9005 Memphis Villas Blvd., Brooklyn, OH 44144-2426
- Second Vice President -**
Joan Miller-Malue Br. 4 (216) 251-6036
17105 Hilliard Rd., Lakewood, OH 44107
- Third Vice President -**
John Boehm, Jr. Br. 30 (330) 821-5572
2416 Queensbury Rd. NE, Alliance, OH 44601
- Secretary-**
Monica M. Weber Br. 4 (440) 356-5936
19625 Riverwood Ave, Rocky River, OH 44116
- Treasurer-**
Denise Aeling Crawford Br. 8 (330) 821-5125
15970 Cenfield St. Alliance, OH 44601
- Trustees-**
Peter Karsti, II Br. 30 (330) 792-2281
4619 Canfield Rd., Canfield, OH 44406
Ronald Benedict Br. 25 (724) 667-7395
PO Box 25, Edinburg, PA 16116
Jacob F. Spor Br. 25 (724) 657-3773
2940 Plank Rd., New Castle PA 16105
Barbara Brayn Br 18 (330) 337-7487
1389 Brookview Dr., Salem OH 44460
Hanz G. Hermann Br. 1 (440) 892-0436
29076 Fall River Dr., Westlake OH 44145
- Chief Medical Examiner-**
Dr. David E. Schuller Br. 33 Cleveland
- National Committee Appointees-**
Helen E. Aeling Br. 8 Alliance (330) 862-2563
Elisabeth Weber Br. 4 Cleveland (216) 272-3504
Ingrid Weihs-Ferguson Br. 37 Detroit (586) 264-6136
Robert P. Vogt, Sr. Br. 19 Salem (330) 337-6357
Henry Holmes Br. 7 Farrell (724) 981-7130

PRESIDENT'S MESSAGE
Continued from Page 1

is going on around us. We regularly encounter things that we can learn from--if we would just open our eyes to them. What if we were to really pay attention to the world around us? What if we ask more questions? What if we were to seek out answers to these questions? Even if the answers only confirmed what we already knew, the search would help keep us sharper and more engaged.

Take care until next time and may God bless the members of the ATS.



As Saxons we are often loath to ask for donations for our organizations, but we live in a very realistic world. And so we do indeed ask...and guess what? Our members do respond. Again we ask for your kind donations, hoping to continue with our renovations as funds will allow. ...

As always, the committee thanks you.

Youngstown Saxon Club
710 S. Meridian Rd. • Youngstown, OH 44509

Donation to: Memorial & Celebration Committee
Ballroom & Lounge Fund

Donor(s) Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip _____
Phone _____
In Memory of _____
In Honor of _____
Designated for _____

The Saxon News Volksblatt (ISSN 0894-1165), the official publication of the Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597, is published Bi-weekly.

Annual Subscription rate for non-ATS members
USA - \$15; Canada and Europe -\$50

Managing Editors HB Laser Communications,
PO Box 45198, Westlake, Ohio 44145.
"Periodicals Postage Paid" at Cleveland, Ohio.
Postmaster: Send address changes to the Saxon News Volksblatt, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

SECRETARIES TAKE NOTICE:

THE DEADLINE DATE FOR ARTICLES IS FRIDAY - 12 NOON.

You may either

MAIL: PO BOX 45198, Westlake, OH 44145,
FAX: (440) 399-9339
E-MAIL: saxonvolksblatt@aol.com

Articles e-mailed will receive an e-mailed confirmation by Noon Saturday. If you did not receive confirmation, please give us a call.

Deadline Dates for articles:

DEADLINE	ISSUE
FRIDAY, AUGUST 27, 2010	FRIDAY, SEPTEMBER 3, 2010
FRIDAY, SEPTEMBER 10, 2010	FRIDAY, SEPTEMBER 17, 2010
FRIDAY, SEPTEMBER 24, 2010	FRIDAY, OCTOBER 1, 2010

Please have your articles in by 12 Noon.

Did you miss the deadline?

Have you emailed your article past 12 noon?
Please call Hanz or Barb Hermann at (440) 892-0436.

BRANCH 30, YOUNGSTOWN
By Tom Fizet

If you need a ticket for the 300 Club, contact Rich Lieb at 330-792-1350. There is a great meal planned for the September 11th banquet in the Ballroom for this club. There are many gifts and prizes given away at the banquet. Unsold tickets will be available at the banquet.

Our club received a beautiful yard bench. It honors John and Maria Boehm and was given by their grandchildren Bowser, Davis and Thellmann/Lott. The inscription reads: Deiner Sprache, deiner Sitte, deinen Toten bleibe true. To your language, your traditions and your dearly departed always remain faithful.

Teen Weekend will once again be held at the Salem Saxon Club on September 10-12 for teens ages 13-19. There are a variety of activities planned for our young people, including a sleepover in the club pavilion. Registration forms were sent to all eligible, but if you need one, call the ATS Home Office at 440-842-8442, the event is free. Then there is also a Bowl-Where-You-Are for our children during September and October. More on that in the next issue.

And for our adult members, Merrillville, Indiana will host the Annual Open Handicap Bowling Tournament on October 23-24, 2010. A bus has been booked to pick up participants in New Castle, Youngstown (Salem) and Cleveland. For more details and cost call John Boehm at 330-518-3625 or Ron Benedict at 724-667-7395.

You don't have to look far to find someone to give special thanks to. John Kirr and Ralph Scheets deserve our special thanks for repairing the sign in front of the club; you can now see it at night. Look at the floor in the Ballroom. Thanks to Ralph Scheets and Pete Karsti for scrubbing and waxing the floor. It hasn't looked so good in many years. Pete Karsti and John Bachinger trimmed and cleaned up around the shrubs.

It is Brothers like these who step up and do a lot to beautify the club and save the club money. Danke Schoen!! What talents do you have to lend the club to help in and around? Call the office if you can help; ask for Ralph, Mike or Pete.

The "Music and Dance Parties" can be found in the Ballroom on Sunday. With the doors and cash bar open at 6:00 PM. Music and dancing from 6:30 PM to 9:30 PM. \$5.00 cover charge Call 330-980-8929 or 330-788-0494 for more information.

Coming up soon at the Saxon Club:

The Couples Bocce Banquet will be Saturday, August 21, 2010; check the time.

The Youngstown Ladies Bocce Banquet will be Thursday, August 26, 2010; check the time.

The Saxon Club will be closed on Monday September 6, 2010 in observance of Labor Day.

The Men's Bocce League will have their Banquet on Friday, September 10, 2010. Check the time.

The Youngstown Saxon Club Golf League will have their banquet on Saturday, September 18, 2010; Golf will be at MCC and will start at 9:30 AM, banquet to follow golf.

The next Branch 30 Pork Roast Dinner will be September 26, 2010. Mark your calendar and bring a friend. The Branch is always in need of help for this dinner.

Find your special occasions at the Saxon Club, Youngstown: Saturday, October 16th Sweetest Day; New Year's Eve, Guys Without Ties for entertainment. Valentine's Day, February 2011, Neil Diamond. Consider these dates for your wife, family friends or a group get together. More information later and from the Office, 330-792-7973

So goes the news .

Canton Sachsenheim

My parents - Peter and Margaret Huegel - were members of the Canton Sachsenheim prior to their deaths.

My grandmother - Sara Karas (nee Kraus) and her mother Elisabeth Klein were also members.

I recently came across this old photo of the ladies of Branch 17.

My grandmother and her mother are pictured on this composite photo.

I believe the photos are from about 1918. My grandmother Sara - name is shown as "Deeli" which is in error, her married name at the time was actually Dale. - is in the lower left. Her mother - my great grandmother

- Elisabeth Klein is in the lower right

The photos brings back many memories for me as I remember many of the women in the photos were the members when I used to go to meetings with my mother and father at the Canton Sachsenheim - both the old and the new buildings.



The second photo is probably from about 1968. I found it interesting because several of the ladies from the 1918 photo are in the 1968 photo.

I was able to find 8 ladies - including my Grandmother Sara Karas - that appear in both photos.

The ones I found in both photos were Regina Roth, Maria

Beckert, Katharina Roth, Maria Elges, Rosina Mantsch, Maria Henning, Katherina Roth and my grandmother Sara "Deeli" in 1918 and "Karas" in 1968.

My mother - Margaret Huegel - is also in the 1968 photo.

I hope the travel back through time these photos bring will be enjoyable to those who knew these ladies or were related to

them. I thought I would share the photo as it may bring back many memories for the sons, daughters, or grandchildren of the ladies in the photos.

Ich bin ein Sachs!

Peter M. Huegel, Sr.
Glendale, Arizona



Are your children, grandchildren, nieces and nephews members of the ATS?

Let them benefit from our fraternal program and be a part of our history!



CLAMBAKE TIME
WESTSIDE SACHSENHEIM
BIERGARTEN
7001 DENISON Avenue

Saturday, October 2, 2010
6:00 - 10: pm

Top Neck Clams, Clam Chowder
Sweet Corn, Yam or Baked Potato

with

One-Half Chicken \$17.95

or

12 oz Strip Steak \$18.95

Extra Dozen Clams \$5.00

Make Your Reservations by Calling
Sachsenheim (216)651-0888

Deadline for Reservations is September 28

FRATERNAL CALENDAR

NATIONAL EVENTS

2010

- September 10 - 12
Teen Weekend
Salem Saxon Club Grounds
Ages 13 - 19
- September 25, 2010
Siebenbürger Sachsen Sängerbund Convention
Host Eintracht Saxonia Sachsenchor Cleveland
- October 23-24, 2010
ATS Open Bowling Tournament
Stardust II Lanes - Merrillville, Indiana

LOCAL EVENTS

- August 21, 2010
Youngstown Couples Bocce Banquet
Salem Breakfast 7:00 – 10:00 a.m.
Cleveland Br. 1 Sommerfest
- August 22, 2010
Lorain Br. 5 & 11 Summer Picnic 1 - 8 pm
French Creek Shelter #1
- August 26, 2010
Youngstown Ladies Bocce Banquet
- August 27, 2010
New Castle Br. 25 Night at the Races @ Grounds
- August 28, 2010
Salem Peanut Night 8:00 p.m. - ?
- September 1, 2010
Salem Saxon Retirees 11:30 a.m.
- September 5, 2010
Merrillville Br. 26 Meeting
New Castle Branch 25 Bocce Tournament @
Grounds (1 PM - ?, Steak dinner to follow)
- September 6, 2010
New Castle Br. 25 Monday Night Drawing @Grounds
Youngstown Saxon Club closed
- September 9, 2010
Salem Br. 19 Officers' Mtg. 7:30 p.m.
Youngstown Retirees Meet
- September 10, 2010
Salem Joint Social Dinner 6:30 p.m.
Youngstown Men's Bocce Banquet
- September 11, 2010
Merrillville Br. 26 Balmoral Race Track outing
Youngstown 250/300 Club Dinner
- September 12, 2010
Youngstown Branch 30 and Branch 22 meet
- September 13, 2010
Salem Br. 18/19 Joint Mtg. 7:30 p.m.
- September 18, 2010
Youngstown Golf League Banquet
Salem Br. 18/19 Breakfast 7-10 AM
- September 19, 2010
Youngstown Br. 22 Chinese Auction & Speck Fry
- September 25, 2010
Youngstown Culture Group Sausage Sale
- September 26, 2010
Youngstown Br. 30 1st Pork Dinner 2010 Season
Salem Br. 18/19 Peanut Night 8PM - ?
- Sept 25-26, 2010
New Castle Br. 25 Last Weekend of the Summer @
the Grounds
- September 30, 2010
Salem Br. 19 Officers' Mtg. 7:30 p.m.
- October 2, 2010
Salem Br. 18/19 50 Year Dinner 6 PM
- October 3, 2010
Merrillville Br. 26 Meeting
- October 4, 2010
Salem Br. 19 Meeting 7:30 PM
- October 6, 2010
Salem Saxon Retirees 11:30 AM
- October 8, 2010
Salem Br. 18/19 Joint Social Dinner 6:30 PM
- October 11, 2010
Salem Br. 18 Trustee Audit 6 PM
- October 16, 2010
Salem Br. 18/19 Breakfast 7-10 AM
- October 21, 2010
Salem Br. 18/19 Sept up for Fish Fry 7 PM
- October 22, 2010
Salem Br. 18/19 Fish Fry 5:00 – 7:15 p.m.
- October 28, 2010
Salem Br. 19 Officer's Mtg. 7:30 p.m.
- October 30, 2010
New Castle Br. 25 Halloween Party @ the Grounds



OLYMPIC TORCH IS LITE FOR TEEN WEEKEND

SALEM SAXON CLUB 1980 NEWGARDEN ROAD SALEM, OHIO

Starts Friday Evening, September 10 at 7:30 pm
and Ends on Sunday, September 12 at Noon

Registration is Now Open for Teens Ages 13 - 19

Win a Gold, Silver or Bronze Medal
Award Ceremony will be held on Sunday Morning

Just bring your sleeping bag, several changes of clothes, towel and soap and you are ready for a great weekend!

In addition to participating in the "Special *Wii* Olympic Activities" you will enjoy a trip to the Salem Saxon Cinema courtesy of Geoff Goll, the Salem Racquet Club for tennis and wallyball courtesy of Rudy Maroscher, Super Bowl Lanes in Alliance for Laser bowling. Bring your video games to play on the TV, or watch DVDs and learn a few dance steps from Richard and Theresa Spack. You will be served plenty of delicious meals and snacks made by our great cooks Darlene Sanor and Mary Appleby. Plus you get to make some new friends and reunite with some old friends. You can't beat the price...FREE OF CHARGE.

ATS members were mailed a registration form, please complete and return the ATS Home Office by September 3rd! If you did not receive your form in the mail, please contact the ATS Home Office.



Siebenbuenger Sachsen Saengerbund Convention

Saturday, September 25, 2010
Cleveland Sachsenheim 7001 Denison Avenue

Join the Singing Societies for

Schnitzel Dinner at 5:30 pm

Concert following Dinner

Hans Schobel und die Bergvagabunden
playing for dancing and listening

Admission Only \$18

Call Maria Fischer (216)741-1398

Deadline for Reservations
is September 21st.

BRANCH 22, YOUNGSTOWN By Rosemarie Kascher

We thank the contributors to our Memorial Island made so beautiful this season: the Sawickis, Eberths, Marty and Rich and the Branch 22 ladies. We are grateful for their care, indeed very grateful.

The Branch 22 Chinese Auction is September 19th from 2-4 pm with admission tickets at \$4 from any Branch 22 Officers or available at the door. Monetary donations, tax exempt, can be sent to Theresa Stryffler. It is our only major project for the Scholarship Fund, which provides such a wonderful opportunity; it provides for those men or women from Branch 22 or Branch 30 who would like to study at YSU; why don't you try? You may qualify at any age.

We are also truly appreciative

of the ATS for the scholarships given to our Youngstown branch members. The opportunity for further education is so important to our Saxon people especially during these economic times.

A *Thinking of You* was sent to Helen Bendel and birthdays are: Bonnie Baker, Margaret Whitacres, Virginia Maurer, Sue Bachinger, Heidi Bachinger, Diane Kommel and Carmella Markel. Anniversaries are Mary Ann Dahman, Helen Fotiuk, Kay Ring, June Hantzel, Diane Kommel, Anneliese Kimes and Darleen Deutschlander. Our new member is Sandra Cahalin and we welcome her.

The next Branch 22 meeting is September 12th, Officers' meeting September 8th at 5p.m., September 11 the 300 Club,

Controlling arthritis pain

Specialists for the Arthritis Advisor say these steps can help to keep arthritis pain under control:

- Lose weight. A 10 pound loss reduces stress on the knee when walking by up to 80 pounds and on each hip by 30 pounds.
- A diet that includes two cups of vegetables and two cups of fruit per day, plus three ounces of whole grain products is best for arthritis patients.
- Move. Do a stretching program to maintain joint flexibility and improve balance. Use dumb bells or elastic bands for resistance training every other day.
- Relax. Try deep-breathing exercises to reduce stress. Progressively relaxing muscles from the feet up is an effective step in pain management.

Statins reduce risk of death from pneumonia

A study published in the Archives of Internal Medicine shows that pneumonia patients who took statins lower their risk of dying.

In 29,000 pneumonia patients in the study, researchers found those who took statins before being hospitalized had a 31 percent lower rate of dying from the condition.

September 19th is the Chinese Auction in the ballroom and the Speck Fry in the pavilion with the next Pork and Kraut Dinner on September 26th. May you enjoy the rest of the summer days.

Hello fellow golfers,

The annual ATS Golf Outing was held at beautiful, scenic, plush Mohawk Trails Golf Course in Edinburg, Pa on 7/24/10. The temperature soared to over 90 degrees and the water, beer, and pop were flowing. Thankfully all 51 golfers survived the onslaught of heat that day and everyone seemed to have a good time. Hey...at least it wasn't raining, right?! There were some good scores out there and listed below were the top guns.



Men	Net	Ladies
1.) Rich Hennon	66	1.) Lois Ulrich
2.) Ron Parkonen	72	2.) Lee Cranmer
3.) Hans Kraus	74	3.) Dawn Jackson
4.) John Benedict	75	
5.) Barry Emelo	77	Skin Winners
6.) Glenn Spack	78	1.) John Benedict
7.) Elliot Cook	79	2.) Rich Hennon
7.) Anthony Disantis	79	3.) Paul Klein

Congrats to all!!

No event would be complete without the help of many volunteers. I would like to thank everyone who helped out to make this day a huge success. A few of the helpers names come to mind... Ron Parkonen, Marie Kraus, Joe Kraus, Ron Benedict, Marie Benedict, George Lang, Carol Lang, John Welther, Rosemarie Montini, Nick Montini, Eric Kraus, Bill Both, Dan Both, Mark Hudak. If I left anyone out, please accept my apology. Thank you to the ATS for sponsoring this event. Without your support there would be no golf outing.

I hope this event continues for many, many years. It was good to see everyone again and hopefully we'll see more golfers next year!

Auf Wiedersehen!! Ein Prosit der Gemuetlichkeit!!
Fraternally,
Hans Kraus

ATS SAXON RELIEF FUND



Help us help
Helft uns
Helfen!
Help us help

SAXON RELIEF FUND ROMANIA UPDATE

The Saxon Relief Fund serves not only those Saxons in our homeland, now Romania, but also those Saxons in Germany and Austria. My immediate concern is our people in Romania where the economic situation is dire. Romania had to join the European Union, qualifying, but certainly not ready, for about another ten years we are told. This is the poorest country in the European Union.

The recent news is that there is a new 24% additional property tax increase; there was worry that pensions were going to be taxed as well, but fortunately that did not go through. Considering that most pensions are \$100 a month, on which people cannot live a sigh of relief went up. Many things are now available in Transylvania, but people, for the most part cannot afford them so they barter or trade even vegetables in their gardens.

Here you will see two photos: the first is of food boxes stacked by the door of the Saxonia, our Saxon Relief headquarters in Kronstadt. These include items like flour, sugar, and rice, basics that you can send to a relative, friend or other needy person as designated by our Relief Fund Office. The cry for medicines is at times heart breaking.

The other photo is taken in the assembly room of our Altenheim at Blumenau. The two women in the right of the photo



were there from Germany to audit our Relief Fund books. They wanted me to relay to you that your relief funds were accountable for every Lei for our institutions in Romania with better accounting responsibility than in Germany and they were very impressed. At the back of the photo is Karl Ehrmann, the amazing director of the Saxon Relief Fund in our various facilities and projects in Romania. He is the nephew of Hans Steiner, who was a member of Branch 1 and an active Saxon in our Los Angeles group. Next is the manager of Blumenau and to the left is the director of our one hundred ninety bed, part hospital, part Altenheim in Her-

mannstadt. She is a Lutheran minister, dedicated, on duty 24/7 at the hospital. A doctor is also in residence for if you go to a regular hospital, if you are over sixty years old or terminally ill, you are sent home.

I am so proud of our North American Saxons as we support the needs of our people through the Saxon Relief Fund; we are all one family and your contributions are so desperately appreciated.

Rosemarie Kascher

P.S. Information just received; those with government jobs, like kindergarten teachers, have had their pay cut 25%, pensions were cut 15%.

We remember our Sisters and Brothers who have departed this life in recent days. Our sincere sympathy is extended to the members of the bereaved families.

John W. Theiss
Age 86
Died: May 27, 2010
Branch 19, Salem OH

Herta Drotleff
Age 86
Died: July 20, 2010
Branch 18, Salem OH

Larry A. Spack
Age 63
Died: July 15, 2010
Branch 19, Salem OH

Virginia M. Schuster
Age 93
Died: July 26, 2010
Branch 18, Salem OH

Charles I. Feigert
Age 70
Died: August 4, 2010
Branch 30, Youngstown OH

Daniel J. Maurer
Age 63
Died: August 5, 2010
Branch 33, Cleveland OH

Susanna Kramer
Age 90
Died: August 11, 2010
Branch 4, Cleveland OH

*Be curious always!
For knowledge will not
acquire you.
You must acquire it.*

Sudie Back, America actor

*The best six doctors
anywhere,
And no one can deny it,
Are sunshine, water, rest,
and air,
Exercise and diet.
These six will gladly
you attend,
If only you are willing.
Your mind they'll ease
Your will they'll mend,
And charge you not
a shilling."*

*Nursery rhyme quoted by
Wayne Fields, in What the
River Knows, 1990*

*Life expectancy would
grow by leaps and bounds
if green vegetables smelled
as good as bacon.*

Doug Larson, humorist

Enjoy Saxon Fellowship!

**Cleveland Saxon
Dance Group's
Annual Traubenfest**

Saturday, October 16, 2010

Cleveland Sachsenheim 7001 Denison Avenue

Roast Pork Dinner at 6:30 pm

Program at 8:00 pm

Deputizing Children for policing Grapes

"Grenzenlos"

Playing for dancing and listening

Prepaid Reservations Requested

Adult Dinners @ \$18	\$ _____
Children Dinners @ \$9 (ages 4 - 12)	\$ _____
# _____ Children Dinners Age 3 and under	_____
Total Amount Enclosed	\$ _____

Make Checks Payable to:
Cleveland Saxon Dance Group

Mail check and Reservation form to:
Stephanie Miller-Hanek
22677 Peachtree Lane
Rocky River, Ohio 44116

Reservations for

Name _____

Address _____

Phone _____

Meal Tickets will be held at the Door
We will have assigned seating

Please indicate if you wish to sit with specific individuals

For More Information Call:
Stephanie at (440)356-5582

Deadline for Reservations: October 11, 2010

BRANCH 2, ERIE
By Lee Wolfe

Our meeting was held Tuesday, August 10th at 2:30 p.m. We held a moment of silence for deceased members Basil Adams and Walter Gaber. Walter was a brother to member Karl Gaber. Also for Joseph Mihalic, brother to member Liz Manning.

We send out our very best wishes to Liz Manning, who was included in our prayers for a return to good health.

We welcome new members Jeffery W. Knoll, Stephen R. Steel, Fr. Edward D. Schellito and Julie Anna Wagner. Julie is a granddaughter to Dick and Judy Wagner. Grandpa Dick won a child's lifesaver tube at the picnic, so maybe someday he will take Julie fishing. You should go Julie, because Grandpa knows the best spots.

We received a Thank You letter from George Schneider, President of Branch 33 for our contribution honoring their 100th anniversary. Thanks also from Liz Manning for the bouquet presented to her at the picnic for all her hard work for the Heimattag and from John Hess for the cards and good wishes our Branch members sent to him. Also we received a lovely letter from John and Mary Ann Hess thanking us for the bouquet of roses presented to them at the picnic. In the letter they stated how much they like the ATS and how much they liked doing their jobs, but only failing health "got in the way" and hope to possibly come to some meetings and dinners depending on their health status. We certainly would love to see them.

Our next Supper/business meeting will be held Tuesday, October 12th at 2:30 p.m. This dinner will be free of charge to our Branch members. The members voted to have ham and scalloped potatoes, which includes all the trimmings for the meal. Please make your reservations with Val Pinczewski at 898-0494. The deadline is October 4th.

Auditor George Cook reported that the books have been checked and all is accurate and in good order. Our thanks to Art

Pinczewski for helping George with the audit.

The members voted to have the Branch Sharing check we received from the Home Office to help fund the Bowl Where You Are Tournament, the picnic, the Scholarship fund and a supper meeting.

President Manning is going to check about taking a bus to attend the ATS Open Bowling Tournament to be held in Merrillville, Indiana on October 23-24th. We would pick up the bus in Erie on October 22nd and pick up members from Cleveland East and Cleveland West. This is dependent of how many people will sign up for this trip. If you are interested in going on this trip, please call Tom at 864-6072 and he has to have this information before September 10th. Information concerning this trip is in the application forms published in the *Volksblatt*.

President Manning reported that the Heimattag held in Erie was a huge success. He has received emails and phone calls from all over saying what a wonderful time they had and how much they enjoyed themselves. The Friday Social at the club was a real good time and the DJ hired was just great, and the Ambassador did a fantastic job for the Saturday Banquet and the Sunday luncheon. Tom thanked the members for their help and he will bring in pictures at the next meeting.

Congratulations to our young members who entered the Heimattag Coloring Contest and winners from our Branch 2 are Andrea Griffith, Sarah Lohse, Makayla Dunford, Megan Goellner, Kaitlyn Griffith and Emma Goellner. Emma and Sarah two cute little girls had their pictures in the *Volksblatt*.

My sincere apologies to Terry Olszewski and Frank Sims for not including their names as workers at our annual picnic and son of a gun, I believe I skipped them last year, too. Terry and Frank do the registration at the picnic (and they also have been helpful in other activities) and I am so sorry that I did not

include their names. Terry, you have the right to give me a swat across the backside at the next meeting – just don't bring in a whip or paddle.

At the Convention, Sam and Sue Fleischer gave out peacock feathers to the ladies. The feathers are beautiful and mine are in a tall vase with dried hydrangeas, which I keep on our enclosed porch. I wanted Sam and Sue to know how much I am enjoying them and to give them my thanks.

Hey Myrell Wellman, the banana nut bread and oatmeal raisin cookies included in the tea basket you brought to the picnic and I won were delicious. Dick is glad I won it, too because he ate most of it. (I can hear Gabby up in heaven saying that's OK, Lee; you don't need all those sweets.)

Congratulations to George Elliott Cook who will be getting married this August. George is the grandson of George and Mary Cook. George and Mary will be celebrating their 64th anniversary this September. George says Mary dragged him down the altar when he was ten years old. Somehow we think it was the other way around.

A very happy birthday to all of our September babies some of whom are: Julie Iavarone, Joshue Griffith, Susan Kulik, Brian Barthelmes, Robert Wingerter, Megan Goellner, Charles Pierce, Anthony J. DiSantis, Brian Kulik, George Elliot Cook, Eric Morschauer, Kayla Goellner, Jessica Griffith Rinke, Lucas Goellner, Gert Loper, Ed Maras, Fred Wellman and Irene Zimmerman.

Our dear Gert Loper will be 93 and still comes to our meetings and dinners. Irene Zimmerman will be 91 and is in a nursing home in Zelienople, PA. Irene and her husband Bill (now deceased) were once very active members of our Branch.

A very happy Anniversary to all of our September couples some of whom are: Vincent and Hildegard Marshall, 68 years; Charles and Phyllis Pierce, 48 years; George and Mary Cook, (child bride) 64 years; and Ray and Frances Van Horn, 60 years. Wow! Vincent and Hildegard married going on 68 years and they both came to the Heimattag.

You know, sometimes it seems we do a lot of "thanking" in this column, but when members take time out to be helpful to the ATS and our Branch they deserve to be thanked. As John and Mary Ann Hess put in their letter: "Remember this ... the Branches run smoother with good people at the helm. We couldn't have asked for better." Enough said!

See you at the next meeting to be held Tuesday, September 14th at 2:30 p.m. It doesn't seem possible that our next meeting will be in the start of fall. Every year it seems we all have the same question, "Where did the summer go?" Take care everyone.

Excerpts from the Saxon-English Dictionary



compiled by
Dan "Hoot" Schuller
Branch 29 Monaca, PA

Ahless dot Fleesh ouch nichen
Kroumpihren.
All that meat and no potatoes.

Et aaas aynden Hayt, Morren kit naakest.
It's always today, tomorrow never comes.

Da Vohrhfeeft, da goontz vohrheeft ouch naast nodder
da vohrheeft.
The truth, the whole truth and nothing but the truth.

Dyaa da bayst tyaa koost. *Do the best you can.*

Net gaff ahf da Shaaf. *Don't give up the ship.*

Dink befooyr tyaa ryaatst. *Think before you speak.*

Net ryaat tsarack. *Don't talk back.*

Beiss dane Tsung. *Bite your tongue.*

Et deet mir leet. *I'm sorry.*

Fleet von tyaa Shahfst. *Whistle while you work.*

Net baas tsornich. *Don't be mad.*

Nemee kitzel mech. *Stop tickling me.*

Shoum dech. *Shame on you.*

- | | |
|--------------------------------|----------------------------|
| Boohtssimmer = <i>bathroom</i> | Belt = <i>picture</i> |
| Birren = <i>pears</i> | Booynen = <i>beans</i> |
| Bryaader = <i>brother</i> | Booahflish = <i>bacon</i> |
| Braaf = <i>letter</i> | Biss = <i>gun</i> |
| Boyndel = <i>rascal</i> | Blandy = <i>plenty</i> |
| Baar = <i>beer</i> | Bleeaamen = <i>flowers</i> |
| Baaouch = <i>book</i> | Brooyt = <i>bread</i> |
| Beiss = <i>bite</i> | Begress = <i>regards</i> |

Car Tip

Now that cooler weather is just around the corner, take a moment to clean the inside of your car's windshield. During the summer months, the heat in your car causes your dash and upholstery to give off tiny particles that accumulate on the inside of the glass. Giving it a good cleaning will help you see better when you drive, especially at night.

ST. THOMAS CHURCH PICNIC
AUGUST 29, 2010

The annual church picnic
of St. Thomas Ev. Lutheran Church
will be held Sunday, August 29.

Worship begins at 10:30 a.m.

at Lenau Park in Olmsted Township
(We will NOT meet at the church.)

Great food will be available
at moderate prices,
or bring your own picnic lunch.

Our Bratwurst sandwiches

"are worth the trip, wherever you are!"

All are welcome — Bring a friend!

Chinese Auction

TO BENEFIT THE SCHOLARSHIP FUND

SPONSORED BY
SAXON LADIES BRANCH # 22

SUNDAY
SEPTEMBER 19, 2010
2:00 - 4:00 PM

SAXON CLUB
710 SOUTH MERIDIAN ROAD

ADMISSION TICKETS \$ 4.00

YOU MAY PURCHASE YOUR TICKETS FROM ANY OF BR. 22 OFFICERS
AND ALSO AT THE DOOR THE DAY OF THE AUCTION

PLEASE SUPPORT OUR ONLY MONEY MAKING
EVENT FOR OUR BRANCH 22 SCHOLARSHIP FUND.

BRANCH 4, CLEVELAND
By Joan Miller-Malue

The Brat and Beer Festival was great fun. The music was great and there were six varieties of Brats and the six Beers from Fathead's Brewery to enjoy throughout the evening. Of course, everyone enjoyed the talents of Geoff Wittine and the band Carolina Jazmine. He received a standing ovation several times.

We were saddened to hear about the death of our dear Sister Susanna Kramer last week. Susie was one of the main cooks at the Sachsenheim for many a years. She helped to cater many events and weddings. She was a Trustee in Branch 4 for many years, a member of the Sachsenchor and was known and respected in our Saxon community. Her entire family was members of the Alliance of Transylvanian Saxons and she was so proud of her two daughters, Susanna (who died this past year) and Martha (husband, Warren); and her grandsons: Joshua, Benjamin, Warren and Martin Halstead. Susie has been ill for several years and we missed seeing her at every event, but she was always in our hearts. I remember when she dyed Easter eggs for our children's parties; she would use onion-skins to make the coloring and small flowers or leaves to make a design on the eggs. She was a dear, dear member that had touched many of our lives and will always remember her as a hardworking, loving Saxon. We thank her for being our friend and for all the time she devoted to the Sachsenheim. Susie, may you rest in peace.

This weekend is the Annual Sommerfest, Saturday, August 21 that starts at 5 pm. The Deutscher Musik Verein, Carolina Jazmine and the Cleveland Saxon Dance Group will provide the entertainment. Also, we have the balloon artist, Curlz, to entertain the children. And of course, delicious homemade goulash dinners and brat sandwiches will be available.

Admission is only \$3. It is the last event of the summer, so invite your friends and great food, drinks and entertainment!

Teen Weekend is coming up within a few weeks. It will be held at the Salem Saxon Club on September 10 - 12. This event is free to our members

ages 13 - 19. If any Branch 1 or 4 teen is interested in going and needs a ride, please give Monica Weber, Rob Cunningham or myself a call and we will make arrangements. (Phone numbers are listed in *Volksblatt* under Board of Directors).

The first TSBA bowling session will be hosted by Cleveland-West on Sunday, September 19th. Bowling will be at the Freeway Lanes located on Brookpark Road at 11:00am and following the bowling session, dinner at the Sachsenheim. So TSBA bowlers get your bowling balls and shoes out of the closet and get ready for another season.

Our Branch meeting will be held the next day, Monday, September 20th at 7:00 pm. Local dues will be taken at 6:30 pm.

The Eintracht-Saxonia Sachsenchor will host the Saengerbund Convention on Saturday, September 25th at the Cleveland Sachsenheim. You are invited to enjoy a delicious schnitzel meal at 5:30 pm followed by a concert and then dancing to Hans Schobel und die Bergvagabunden. Meal, Concert and Dancing is only \$18. The choruses of the Saengerbund are dedicated to preserving our Saxon and German culture. Let's show our support by attending special event. For reservations call Maria Fischer at (216)741-1398 by September 21.

The following weekend we have two events planned: Bowling Party for the children and Clambake. First, we will hold a local Bowling Party for the ATS "Bowl Where You Are" Tournament on Saturday, October 2 at Bradnan's Bowling Center, 6800 West 130, St. Middleburg Hts. at 12 Noon. Pizza and pop will be served at noon and then we will bowl three games. This event is Free of Charge to our junior members, ages 6 - 17. A random drawing will be held for those present and participating in the bowling party. To make reservations, call Patty Cunningham at (216) 398-7520 by September 24th. Let's have a good turnout and maybe get some winners in the National Tournament. Make sure you bring along the ATS score sheet that was sent to you for entry into the tournament.

Then in the evening on Saturday, October 2nd, the Sach-

senheim's Annual Clambake will be held from 6:00 - 10:00 pm. On the menu are Top Neck Clams, Clam Chowder, sweet corn, yams or baked potato, rolls and choice of one-half chicken at \$17.95 or Strip Steak at \$18.95. Extra dozen clams will be \$5. Call the Sachsenheim at (216)651-0888 by September 29th to make your reservations. We need your support to make it a "Clamtastic" evening!

The Cleveland Saxon Dance Group's Annual Traubenfest will be held on Saturday, October 16th. This is a wonderful event for all ages. The young children are deputized to help catch those you are stealing the grapes. Then it is off to jail with them and with a small donation they are freed as they enjoy a "short drink." Doors open at 6 pm and a roast pork dinner will be served at 6:30 pm. Price is only \$18 for adults and \$9 for children ages 4 - 12 which includes dinner, program and dancing (of course, stealing grapes). Tombola will be held after the program. Dance music will be provided by "Grenzenlos." Prepaid reservations are requested. Please send your reservations to Stephanie Miller-Hanek, 22677 Peachtree Lane, Rocky River, OH 44116. Make your check out to the Cleveland Saxon Dance Group. For more information call Stephanie at (440)356-5582. This is an event for the entire family that you won't want to miss.

PORK-KRAUT DINNER
SUNDAY, SEPTEMBER 26^h
YOUNGSTOWN SAXON CLUB
OPEN TO THE PUBLIC
TAKE-OUTS AVAILABLE!

And the activities keep rolling on in October. The following weekend, October 23 and 24 is the ATS Open-Bowling Tournament that will be held in Merrillville, Indiana hosted by ATS Branches 26 and 40. Any ATS members can bowl in this tournament. So if you are interested, look in the tournament ad located in the *Volksblatt*. It is always so nice to spend a weekend with our Saxon friends from other cities within our organization.

October activities will end with the Children's Halloween Party that will be held on Friday, October 29th at 7:30 pm. Invitations will be sent our junior members sometime in October, but mark the date on your calendar.

So our calendar is full for this Fall Season. The planning is done, now we need you to help us make these events successful.

Healthy Living Tip

One of the best ways to ensure that you will stick to your healthy eating plan is to use the buddy system. This works especially well at work. Connect with someone who is health conscious and eats lunch the same time as you do. You can share tips on healthy eating and portion control. If you have time, you can also pair up to take a short walk at lunchtime. If you are tempted by candy jars and birthday cakes that others have brought in, a quick call to your buddy for encouragement can keep you on the right track.

ATS offers your insurance, fraternal benefits, and fellowship
Invite your relatives and friends to join us.

Call your local Deputy for full information on all our fraternal plans.

Br. 1 Cleveland
Robert Cunningham III
(216) 398-7520

Br. 2 Erie
Tom Manning
(814) 864-6072

Br. 3 Alliance
Denise Aeling Crawford
(330) 821-5125
dcrawfordcpa@yahoo.com
Helen Aeling
(330) 862-2563
HHA658@aol.com

Br. 4 Cleveland
Joan Miller-Malue
(216) 251-6036
Monica Weber
(440) 356-5936

Br. 5 Lorain
Monica Gilles
440-989-8180
gillemo76@hotmail.com

Br. 7 Farrell
Henry Holmes
(724) 981-7130
Bertha Chec
(724) 342-3139
Betty Jane Krafft
(724) 347-7935

Br. 8 Alliance
Denise Aeling Crawford
(330) 821-5125
dcrawfordcpa@yahoo.com
Helen Aeling
(330) 862-2563

Br. 9 Chicago

Br. 10 Columbus
Hilda Kautz
(614) 235-7661
rkautz@wideopenwest.com

Br. 11 Lorain
Monica Gilles
440-989-8180
gillemo76@hotmail.com

Br. 14 & 17 Canton
Helen Aeling
(330) 862-2563
HHA658@aol.com

Br. 18 Salem
Helen Aeling
(330) 862-2563
HHA658@aol.com
Barbara Brayn
(330) 337-7487
babrayn@sbcglobal.net

Br. 19 Salem
Helen Aeling
(330) 862-2563
HHA658@aol.com
Barbara Brayn
(330) 337-7487
babrayn@sbcglobal.net

Br. 22 Youngstown
Sofia B. Froom
(330) 652-9269

Br. 25 New Castle
Paul Hartfelder
(724) 652-5106
Ronald L. Benedict
(724) 667-7395

Br. 26 Merrillville
Randall Floyd
(219) 942-3494

Br. 27 New Castle
Marie A. Benedict
(724) 667-7395
bckskinbny@verizon.net
Edith Hartfelder
(724) 652-5106
gach@access995.com

Br. 29 Monaca
Terri Munroe
(724) 774-7094

Br. 30 Youngstown
Roger Fotiuk
(330) 792-0034
James Mauch
(330) 792-8484

Br. 32 & 45 Ellwood City
Sara Mullin
(724) 758-4764

Br. 33 Cleveland
Dolf Litschel
(440) 358-1184

Br. 34 Cleveland
Ema Litschel
(440) 358-1184

Br. 37 Detroit
Karin Weihs (517) 426-1059
or (623) 933-3550 AZ
Sam Klein, Jr.
(586) 677-6664
George Schemmel, Sr.
(586) 791-8135

Br. 40 Merrillville
Randall Floyd
(219) 942-3494



SALEM SAXON RETIREES

By Sue Fritzman

The Salem Saxon Retirees met August 4th for their Friendship Month fellowship with 48 members and six guests to enjoy the grilled Bratwurst and covered dish dinner. President Lois Whitacre opened the meeting with Bill Hiltbrand giving the invocation followed by members reciting the *Pledge of Allegiance*. The following guests were welcomed: Betty and Bill Miers with Ina Dutcher, Mary Appleby and Ray Appleby with Katy Sanor, and Annie and Richard Holland, guests of Al Linder.

Secretary Nancy Stumperth read the Minutes, which were approved, and Katy Lederle gave her Treasury report. It was announced that members Ed and Dorothy Wentzel are now in a nursing home in Texas.

The birthday and anniversary members were announced and acknowledged for the month by Nancy Stumperth. Congratulations to members celebrating birthdays in September as follows: Mitzie Cushing – 1, Louise Theiss -9, Jo Ann Reichenbauch – 9, Sue Fritzman – 12, Bill Martin – 15, Lois Ulrich – 25.

Congratulations to our September anniversary couples and they are Ralph and Marie Cook -18th with 67 years, Joe and Dee Bush – 18th with 68 years, Shirley and Tony Kataro – 20th with 52 years.

Bill Hiltbrand, George Spack and Nancy Stumperth entertained the group with stories.

Members are reminded that the September 1st meeting will be a catered affair with the officers serving on the committee. Reservations are to be called in to Nancy Stumperth at 330-337-9639.

Marilyn McNutt announced the International Festival would be held on Aug. 13th and 14 and we will have a display table to sell Saxon Cookbooks. She also reminded members of the breakfasts held at the club every 3rd Saturdays of the month. Help is always welcomed!

The meeting closed with a moment of silence which was held in honor of recently deceased members Herta Drotleff and Virginia Schuster followed by *The Lord's Prayer*. The Retirees concluded the afternoon enjoying a game of "Bingo".

The summer reunions brought many old friends together over the years. The popular "All Class Reunion" was once again a success at our Saxon Club Dance Hall with about 750 in attendance. It was held in July with high temperatures with threatening storms at the start of the event that fortunately only consisted of heavy rain. This turned out for the best as it cooled the evening air and was much more comfortable for those who wished to enjoy the dance floor. They were lucky to miss a bad storm for we recall many bad storms at the pavilions as we witnessed Mother Nature's fury with trees blowing and frightful lightning. There

were times we were forced to climb under the picnic tables for safety.

The Grossau Reunion was also held here recently, as it brought so many nice people to Salem. I was surprised with a nice visit around this time as Fred and Karl Theiss stopped in while they were in town for this fellowship gathering. It was old times and friends in the "Volksblatt" articles. I have seen Fred at our Retirees, but I haven't seen Karl for a long time. So good to see you both! While looking up Grossau on a small map in a book of Transylvania I realized how much I would like a larger print map of Transylvania. If any has access to one please let me know. I would really appreciate one!

Elaine and Walt Weber are so good about visiting me as they come by regularly with a fresh bouquet of their cheerful bright flowers from their beautiful garden. I especially enjoyed the large unique dahlias they are known for.

Shine on harvest moon and brighten these dwindling summer nights. Time really does fly we keep saying. Is it our age group or does everyone feel this way? It seems like school just let out and here we are into September and fall will be here before we know it! Graduations are over with many reunions and other summertime activities such sports, swimming, picnics and vacations with family keeping everyone busy and on the go while they can. We will be into our big winter holiday hustle and bustle before we know it!

We are now in the "Dog Days of August", which in Latin means the hottest, most sultry days of summer. This time period is associated with the "Dog Star" Sirius because it is the brightest star in the constellation, which is also the brightest star in the heavens other than the Sun. The term of "Dog Days" was used earlier by the Greeks including Aristotle's Physics 199a2. The *Old Farmer's Almanac* lists the traditional timing as 40 days beginning July 3rd and ending August 11 though these are also the days when rainfall is

\$\$ Money Tip \$\$

Ever been tempted to get a "payday loan"? An example of this is one where you write a check for \$225 and get \$200 for two weeks or so. The firm then holds your check until your payday. But beware--the typical annual percentage rate (APR) of these types of loans is almost 400 percent. In fact, in 15 states, these types of loans are illegal. To avoid payday loans, consider asking for more time to pay your bills, getting a small traditional loan, or even taking a cash advance on a credit card. The amount of interest you'll pay is less in the long run.

Westside Sachsenheim
7001 Denison Avenue
Cleveland OH 44102
216-651-0888

SOMMERFEST
Saturday, August 21, 2010

Entertainment
by
Cleveland Saxon Dance Group
and the
Deutscher Musik Verein

Doors open 5:00 p.m.

Serving
Sausage Sandwiches
& **Goulash Dinners**

Sommerfest Admission \$3.00 plus more to choose from
Children under 12 years free

at its lowest levels. "Dog Days" were popularly believed to be an evil time when seas boiled, wine soured and dogs grew mad, while man became hysterical with burning fevers. We can certainly relate to that for it has been so terribly hot here and everyone was "dog tired". I can't imagine having to suffer through this without the modern conveniences of fans and our luxurious air conditioning, which makes us forget how hot it really is outside!

It is harvest time with crops in abundance for all to enjoy those wonderful fresh fruits and vegetables that are so enjoyed and the favorite recipes that are created from them. Thanks to my friend Alberto's home cooking I enjoyed my first taste of delicious green bean soup, which I so much appreciated his sharing with me! It is wonderful how men have learned to become great cooks. Al also puts up pickles, but he likes them hot, so beware if you have a taste. As they say, some like them hot! I had written before how Jack Gottschling also honors his mother by canning pickles and sharing them with friends. Zucchini is also plentiful now and there are many casserole dishes, breads etc. they can be used for we always enjoy them breaded and fried seasoned with salt. I hear it has also been a good year for sweet corn, which is so enjoyed if your doctors allow it. There are so many different varieties along with the popular yellow and white found in the grocery stores that is sometimes as tasty as those at the roadside markets. We were happy with the plain old (large kernel) corn on the cob of our days, but like everything else it is a sign of the times. Everything must change! Does anyone still cut the corn off the cob and freeze it? I don't think too many young people would bother with this anymore. Most vegetables can be canned or frozen, I would think freezing would be easier.

I have a faithful Dwarf Bradford Pear tree on my property that is always loaded with large pears. They seem to be too hard

to eat fresh and take awhile to ripen. Dorothy Diehl used to make a delicious recipe with them. My mother used to can them and they were best when still hard, added cinnamon sticks gave them good flavor. I hate for them to go to waste I hope someone can use them.

This month was a sad one for we had several losses of dear Saxon friends. Larry Spack, 63, passed away July 15 after suffering too many health problems for a young man. Larry was a Branch 19 member and the son of Simon and Kate Polder Spack and is survived by his sister Marcia Spack, brother Scott and beloved dog Molly. Our sympathies to all, for he will be missed!

We are also saddened by the loss of longtime Branch 18 and Retirees member Herta Drotleff who passed away at home on July 20th. Her husband Matt preceded her in death in 2004. Her son Walter and two daughters, Jeannie and Darlene, survive her. We extend our deepest sympathy to them and also her brothers Niko Henris and Sigfried Hermine and family. Herta will be greatly missed by her Saxon friends and Retirees.

Lastly, it was a great shock to learn of the death of dear Saxon member and Retiree friend Virginia Schuster who passed away recently. I learned of her passing through our monthly church newsletter for it was not reported to the local paper. She had been living with her daughter and son-in-law Pam and Bill Hamann of Virginia Beach and passed away peacefully in her sleep. Services were held there and a memorial service will be held here in September Virginia served as our president for the longest consecutive term perhaps besides Frieda Binder. Virginia had been an R.N. and loved people, roses, her pet dogs, cooking and baking. She was fortunate to have the loving care of her family throughout her times of illness. I will miss hearing from her as she always kept in touch. Rest in Peace, Virginia! Our sympathies to her beloved family and sister, Rity

CHURCHES



**St. Peter's
German and Saxon
Lutheran Church**
11423 Chicago Rd.
Warren, Michigan 48093
(586) 979-3850
stpeters_church@sbcglobal.net
www.stpeterswarren.or

10:00 Bilingual Service
Nursery School
Coffee following service.
Bible Study, Senior Circle,
Sunday School, Church
Choir, Bell Choir

**St. Thomas Evangelical
Lutheran Church**
9509 Lake Avenue
Cleveland, OH
(216) 961-4870
Rev. Dick Williams
Pastor
Cell (330) 524-1718

9:00 a.m. German Service
2nd Sunday of the month
Pastor Susanne Carter

10:00 a.m. Coffee Hour
Adult Bible Study

11:00 a.m. English Worship

Daily Devotion:
www.EarlyWord.org

St. John's Lutheran Church
1000 Ford Road
Highland Hts., Ohio
(440) 449-1334
Rev. Paul Stork
Pastor

10:00 Worship Service
10:00 Sunday School

Schmidt, and their families and also Ina Dutcher.

Salem suffered a great loss with the tragic death of longtime educator Marguerite Miller who died from a fall at home at age 79. Marguerite was active at our Emmanuel Lutheran church and was an advocate of education as she served on the Salem Board of Education from 2004-2008 and also president of the school board. She was a principal of two elementary schools and long time teacher previously. Many generations of people knew and admired her through her dedicated involvement in the school system; She was a warm thoughtful person and will be sorely missed by the community.

With our Fellowship August meeting now over we did have a small increase in attendance, but nothing like years gone by. So many have left us and are on the sick list and we thank God for whatever time we have. Enjoy the beautiful harvest season and the bountiful blessings that we so look forward to!

Auf Wiedersehen!

ALLIANCE OF TRANSYLVANIAN SAXONS

ANNUAL OPEN HANDICAP BOWLING TOURNAMENT

Stardust Lanes Merrillville IN

October 23-24th, 2010



ENTRY FEE	TEAM	DOUBLES	SINGLES	ALL EVENTS
PRIZE	\$25.00	\$10.00	\$ 5.00	\$2.00
BOWLING	\$50.00	\$20.00	\$10.00	
EXPENSES	\$10.00	\$ 4.00	\$ 2.00	
TOTAL	\$85.00	\$34.00	\$17.00	\$2.00

TEAM NAME _____

BRANCH # _____ CITY _____

Name address and phone number of person submitting entry:

Name _____ Phone# _____

Address _____

City, State, Zip _____

SATURDAY, OCTOBER 23, 2010

SINGLES NOON	DOUBLES 2:30 PM
NAME	NAME
1. _____	1. _____
2. _____	2. _____
3. _____	3. _____
4. _____	4. _____
5. _____	5. _____
6. _____	6. _____

ALL EVENTS	ALL EVENTS
1. _____	1. _____
2. _____	2. _____
3. _____	3. _____

SUNDAY, OCTOBER 24, 2010 10:00 AM

TEAM EVENT	ATS#	ABC/WIBC	AVERAGE
NAME	(MUST)	SANCTION#	
1. _____			
2. _____			
3. _____			
4. _____			
5. _____			

Deadline for entries is October 9, 2010. NO ENTRIES AFTER THAT DATE.

All fees MUST accompany this form. No refunds after October 15, 2010.

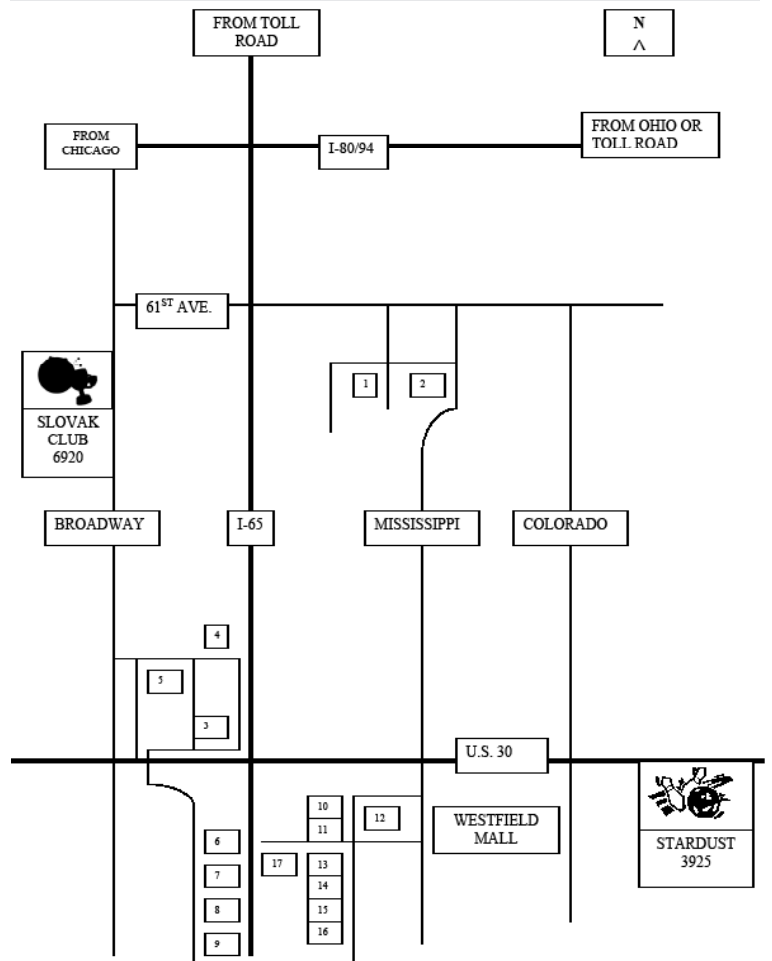
Send all entries to Jimm Smith 2420 West 61st PI Merrillville IN 46410

Tel : (219) 887-5375

Team Event	_____	@ \$85.00	_____
Doubles	_____	@ \$34.00	_____
Singles	_____	@ \$17.00	_____
All Events	_____	@ \$2.00	_____
Non-Bowler Sunday Banquet Reservations (CBS)	_____	@ \$24.00	_____
Bowler Sunday Banquet Reservations (Beef and chicken)	_____	@ \$10.00	_____
TOTAL ENCLOSED	_____		_____

BOWLING TOURNAMENT HOTELS

- Lee's Inn**
6201 Opportunity Ln, Merrillville, IN 219-942-8555
\$99.00 + 12% tax
- Comfort Inn**
1915 Mississippi St, Hobart, IN 219-947-7677
\$79.00 + 12% tax
- Radisson Hotel At Star Plaza**
800 E 81st Ave, Merrillville, IN 219-769-6311
\$99.00 + 12% tax
- Fairfield Inn**
8275 Georgia St, Merrillville, IN 219-736-0500
\$109.00 + 12% tax
- Red Roof Inn**
8290 Georgia St, Merrillville, IN 219-738-2430
\$73.99 + 12% tax
- Hampton Inn**
8353 Georgia St, Merrillville, IN 219-736-7600
\$129.00 + 12% tax
- Holiday Inn Express**
8375 Georgia St, Merrillville, IN 219-795-9500
\$109.00 + 12% tax
- La Quinta Inn**
8210 Louisiana St, Merrillville, IN 219-738-2870
\$56.00/double bed + 12% tax \$63.00/king bed + 12% tax
- Knights Inn**
8250 Louisiana St, Merrillville, IN 219-736-5100
\$59.89 + 12% tax
- Super 8 Motel**
8300 Louisiana St, Merrillville, IN 219-736-8383
\$59.99 + 12% tax
- Economy Inn of America**
8275 Louisiana St, Merrillville, IN 219-736-2355
\$49.00 + 12% tax
- Country Inn and Suites**
8311 Ohio St, Merrillville, IN 219-736-1300
\$89.00 + 11% tax
- Motel 6**
8290 Louisiana St, Merrillville, IN 219-738-2701
\$49.00 + 12% tax
- Days Inn**
1350 E 83rd Ave, Merrillville, IN 219-736-5252
\$59.00/single bed + 12% tax \$64.00/double bed + 12% tax



Test your knowledge of bowling (facts) with these entertaining trivia questions

- A full bowling game is comprised of how many frames.
a) 10 b) 10 plus bonus c) 11 d) 11 plus bonus e) Infinite
- What video game title is credited as having popularized virtual bowling?
a) Midnight Bowling b) Elf Bowling c) Wii Sports d) Wii Sports Resort
- According to statistics, bowling is played by how many people around the world?
a) Over 25 million b) Over 50 million c) Over 75 million d) Over 100 million

1. a 2. c 3. c

Wolfgang Bonfert:

Die Siebenbürger Sachsen haben eine Zukunft

Im Gegensatz zu einigen „Propheten“, die ein baldiges Ende des Sachsentums (Finis Saxoniae) voraussagen, sieht der Ehrenvorsitzende des Verbandes der Siebenbürger Sachsen, Dr. Wolfgang Bonfert, durchaus eine Zukunft für die Gemeinschaft. „Wir können vor allem im kulturellen und sozialen Bereich einen bleibenden Eindruck als Siebenbürger Sachsen hinterlassen“, sagt er im Gespräch mit der Siebenbürgischen Zeitung. Bonfert hat fünf Jahr-zehnte lang die landsmannschaftliche Arbeit an führender Stelle geprägt, beruflich stieg der Veterinärmediziner bis zum Ministerialrat im Gesundheitsministerium und Leiter des Veterinärwesens im Saarland auf. Am 6. August wird er in Saarbrücken 80. Jahre alt.

„Die Zeiten haben sich durch die Umwälzungen im letzten Jahrhundert geändert. So wie man den assimilatorischen Einfluss auf unsere Landsleute feststellen kann, die seit Ende des 19./Anfang des 20. Jahrhunderts in den USA oder seit den 20er Jahren des vorigen Jahrhunderts in der Provinz Ontario in Kanada leben, so wird auch für die in Europa außerhalb Siebenbürgens lebenden Siebenbürger Sachsen eine Veränderung ihrer Lebensinhalte auf längere Sicht zu erwarten sein. Doch so wie unsere Landsleute in Übersee noch stolz auf ihre Herkunft sind, so werden auch wir hier unser Herkunftsbewusstsein behalten und pflegen können“, meint der Ehrenvorsitzende. Bonfert sieht für die Siebenbürger Sachsen in Deutschland, Österreich und anderen Ländern durchaus eine Chance, im kulturellen und sozialen Bereich siebenbürgisch-sächsische Werte zu erhalten, zu pflegen und in den neuen Lebensbereichen fortzuentwickeln.

„Es ist schön, dass wir über alle Grenzen hinweg Kontakt miteinander haben.“ Die landsmannschaftliche Arbeit habe sich weiterentwickelt. „Wir sind aus der Kirchenburg herausgetreten, ohne diese aufzugeben oder zu vernachlässigen, aber wir können uns frei im Umfeld der Kirchenburg bewegen, um die schlummernden Energien – einem modernen Leben angepasst – einzusetzen.“

Geboren wurde Wolfgang Alfred Bonfert am 6. August 1930 in Bukarest. Nach Kindheitsjahren in der rumänischen Hauptstadt, in Kronstadt und Hermannstadt kam er 1940 nach Norddeutschland. Sein Vater Alfred Bonfert spielte eine Rolle in der „Erneuerungs-bewegung“ der dreißiger Jahre, war aber für die Volksdeutsche Mittelstelle in Berlin, die eine Gleichschaltung der Deutschen in Rumänien forcierte, „untragbar“ geworden. Die beiden siebenbürgischen Spitzenfunktionäre der „Bewegung“, Fritz Fabritius und Alfred Bonfert, wurden samt Familien nach Deutschland beordert und dort „ruhiggestellt“.

„Arbeit an der Basis“

So kam Wolfgang Bonfert mit neun Jahren nach Deutschland und hatte wenig erlebte Kenntnis über das siebenbürgisch-sächsische Leben. Aus diesem Nachholbedarf heraus suchte und pflegte er intensive Kontakte zu seinen Landsleuten sowohl hier in Deutschland als auch durch regelmäßige Besuche in Siebenbürgen ab 1968. Der Landsmannschaft trat er 1959 bei, 1962 wurde er zum stellvertretenden Vorsitzenden der Landesgruppe Saarland gewählt, von 1966 bis 1970 wirkte er als Landesvorsitzender. Als stellvertretender Bundesvorsitzender war er von 1970 bis 1980, danach als Bundesjugendbeauftragter im Bundesvorstand und von April 1983 bis November 1989 als Bundesvorsitzender aktiv. Auch in diesem höchsten landsmannschaftlichen Amt praktizierte er eine intensive „Arbeit an der Basis“, reiste zu Landes- und Kreisgruppen,

ließ kaum ein Wochenende aus, um seinen Landsleuten Rede und Antwort zu stehen. Dabei blieb er über die Jahre derselbe bescheidene und bodenständige „Bundesvorsitzende zum Anfassen“, wie ihn ein Landsmann nannte. Die sehr guten Kontakte zu den Landsleuten bestehen auch heute noch, Dr. Bonfert ist sehr glaubwürdig und genießt ein hohes Ansehen und Vertrauen.

Bonfert weiß auch heute, wo der Schuh drückt. Und so war er Vermittler nicht nur in gruppeninternen Konflikten der siebziger und achtziger Jahre, sondern er wurde auch in den letzten Jahren, nachdem er beim Verbandstag 1999 zum Ehrenvorsitzenden des Verbandes gewählt worden war, mehrfach gebeten, zwischen verhärteten Fronten zu vermitteln. Sein diplomatisches Geschick hat ihm schon in der Jugendarbeit geholfen. „Durch die Arbeit mit jungen Leuten habe ich verstanden, dass ich durch persönliche Gespräche, von Angesicht zu Angesicht, viel mehr verständlich machen und bewirken kann als auf schriftlichem Wege oder durch Telefonate“, sagt er.

Förderer der Jugend

Die Jugendarbeit hat ihm immer am Herzen gelegen. Den Anstoß zur Wiederbelebung der Jugendarbeit gab Bonfert 1978, unterstützt von Hans-Reiner Polder vom „Erweiterten Jugendreferat“. Die eigenen Kräfte wuchsen aus der Jugend selbst heraus. Harald Roth und Hans-Christoph Bonfert, der Sohn Wolfgang Bonferts, waren Studenten, als sie ein Statut für die Siebenbürgisch-Sächsische Jugend in Deutschland (SJD) als eigenständige Nachwuchsorganisation erarbeiten. 1986 wurde die SJD vom Verbandstag in Geretsried als Gliederung in die Landsmannschaft aufgenommen.

Ebenfalls in seiner Amtszeit als Bundesvorsitzender wurde 1983 die Föderation der Siebenbürger Sachsen gegründet, deren Vorsitzender er bis 1992 war. 1985 wurde die Partnerschaft mit der Stadt Dinkelsbühl begründet, 1986 konstituierte sich das Sozialwerk der Siebenbürger Sachsen als eingetragener Verein und im selben Jahr wurde die Stelle eines hauptamtlichen Kulturreferenten eingeführt. Bonfert hat Verbandstrukturen modernisiert und erweitert, die auch heute weiterbestehen und Früchte tragen.

Es war ein glückliches Zusammenspiel von Amtsträgern, die bekannt waren, Vertrauen genossen und gemeinsam etwas bewegen konnten. Immer wieder verweist Bonfert deshalb auf seine Mitstreiter, mit denen es gelungen sei, die Föderation zu gründen und schließlich auch das Siebenbürgenforum dafür zu gewinnen, der Föderation 1993 beizutreten. Die Kontakte der Verantwortlichen in den verschiedenen Ländern der Föderation untereinander seien ebenso wichtig wie die Kontakte zu den Menschen, „an der Basis“, in den jeweiligen Ländern. Nur so könne man das Gemeinschaftsleben jetzt und



Dr. Wolfgang Bonfert bei der Bundesvorstandssitzung am 6. März 2010 in München. Foto: Siegbert Bruss

später aufrechterhalten.

Einsatz für die Familienzusammenführung

In den achtziger Jahren festigte die Landsmannschaft auch ihre Position als politischer Repräsentant der Siebenbürger Sachsen, wurde als Gesprächspartner der Bundesregierung anerkannt, wenn es zum Beispiel um die Familienzusammenführung ging. Man setzte sich intensiv ein, auch in Kontakten mit dem kommunistischen Regime in Bukarest, um die Familienzusammenführung human abzuwickeln, auch um die Landsleute vor Übergriffen und Behördenwillkür zu schützen.

Schon in den ersten Nachkriegsjahren war es ein wichtiges Ziel der Landsmannschaft, den Menschen bei der Integration zu helfen, im wirtschaftlichen und sozialen, aber auch im familiären Bereich angesichts der Spannungen und der von Krieg und Deportation verursachten Trennungen. Die Landsmannschaft richtete ihr Augenmerk sowohl auf die Landsleute in der neuen Heimat, durch Interessenvertretung, Kulturarbeit oder Gründung von Altenheimen, als auch auf die Sachsen in Siebenbürgen. Das Sozialwerk leistete zunächst diskrete Hilfe, nach der Wende von 1989 konnte es ungehindert in Siebenbürgen helfen und gemeinsame Strukturen wie die Saxonia-Stiftung in Kronstadt aufbauen.

Für seine prägende Rolle in der Verbandsarbeit wurde Bonfert mehrfach ausgezeichnet: 1967 mit dem Goldenen Ehrenwappen der Landsmannschaft, 1989 mit dem Bundesverdienstkreuz am Bande, 1998 mit dem Siebenbürgisch-Sächsischen Jugendpreis, 1999 mit der Wahl zum Ehrenvorsitzenden der Landsmannschaft und 2009 mit dem Ehrenstern der Föderation der Siebenbürger Sachsen. Seine Frau Ingeborg, die ihn treu und an der Verbandsarbeit interessiert fast jedes Wochenende zu den landsmannschaftlichen Terminen begleitet hat, wurde ihrerseits im November 1989 von Bonferts Nachfolger Dankwart Reissenberger mit der Goldenen Ehrennadel der Landsmannschaft ausgezeichnet.

Vom Tierarzt zum Ministerialrat

Zu Bonferts außerordentlich erfolgreichem Berufsleben sei hier nur kurz vermerkt: Von 1953 bis 1958 studierte er Veterinärmedizin an der Ludwig-Maximilians-Universität in München, das er mit dem Staatsexamen (1958) abschloss und mit der Promotion zum Dr. med. vet.

(1959) vollendete. Der Tierarzt wurde 1965 als Landesbeamter (Veterinärarzt) übernommen, war ab 1973 als Fachtierarzt für Lebensmittelhygiene tätig, bevor er 1978 in das Gesundheitsministerium in Saarbrücken als Stellvertreter des Leiters Veterinärwesens wechselte. Von 1984 bis zu dem Eintritt in den Ruhestand am 1. Januar 1993 wirkte Dr. Wolfgang Bonfert als Ministerialrat und Leiter des Veterinärwesens im Saarland im Gesundheitsministerium. Von 1975 bis 1989 nahm er zudem einen Lehrauftrag in seinem Fachgebiet Lebensmittelhygiene an der Universität in Saarbrücken wahr. Im Rahmen der Zugehörigkeit zur Tierärztekammer des Saarlandes war er in vielen Gremien ehrenamtlich tätig, zuletzt als Vorsitzender des Sozialausschusses bis Juli 2010.

In 22 beruflichen, kulturellen und sozialen Vereinigungen war Wolfgang Bonfert als Mitglied und oft auch im Vorstand aktiv. Seit einiger Zeit hat er angefangen, sich aus einigen Positionen zurückzuziehen. Doch hofft der rüstige und frisch wirkende Jubilar sehr, dass er noch teilhaben darf an dem, was er mit aufgebaut hat: in der Landsmannschaft oder in der Tierärztekammer. Seinen Freundeskreis will er pflegen, Erinnerungen niederschreiben, lesen, reisen und das Leben noch genießen: „Ich war immer Optimist. Das Leben ist abwechslungsreich, aufregend und schön.“ Diesen inneren Reichtum hat Wolfgang Bonfert an seine Landsleute über Jahrzehnte weitergegeben. Dafür gilt ihm ein großer Dank. Herzliche Glückwünsche zum Geburtstag und noch weitere erfüllte Jahre!

Siegbert Bruss
SBZ Online
6. August 2010

Hermannstadt nimmt neuen Anlauf für Unesco-Bewerbung

Hermannstadt (Sibiu) bereitet eine neue Kandidatur zur Aufnahme auf die Weltkulturerbe-Liste der Unesco vor. Auf einer Diskussion zu diesem Thema stellte der Architekturstadthistoriker Prof. Paul Niedermaier Ende Juli drei mögliche Vorgehensweisen vor.

Wie die Allgemeine Deutsche Zeitung für Rumänien berichtet, könnte Hermannstadt eine gemeinsame Position „Siebenbürgische Städte“ zusammen mit Schäßburg belegen, zusammen mit den Dörfern der Umgebung kandidieren oder unter dem Titel „Hermannstadts zentrale Plätze“. An der Sitzung nahmen unter anderem Bürgermeister Klaus Johannis und Dr. Sergiu Nistor, Vorsitzender von Ico-mos Rumänien, teil. Das Kulturministerium schickte keinen Vertreter. Die Schäßburg-Variante wäre demnach am einfachsten und hätte die meisten Aussichten auf Erfolg, da die seit 2007 bestehende Dokumentation nur ergänzt werden müsste. Für die zweite Variante müssten Unterlagen für die entsprechenden Dörfer erstellt werden, was zeitaufwändig und kostspielig sei. Im Falle des dritten Vorschlags sei die Dokumentation zwar vorhanden, das Aufnahmeverfahren jedoch aufwändiger als im ersten Fall.

HW
SBZ Online
6. August 2010

Mit dem ersten Glockenschlag soll Glück dir bringen Jeden Tag.



A New Addition in the Family is a Blessing

Life Blessings Affect Your Insurance Needs

With the birth of a child, securing your family's financial future is critical. Raising children is a costly endeavor, which makes Life Insurance more crucial. With addition of a child, you should increase your death benefit to include your salary for a number of years, the cost of day care and college and other household expenses you incur within a year.

It is especially important to purchase Life Insurance or increase the coverage amount in single-income families but dual income families need to make adjustments too. Today's two-income families have household budgets based on two incomes. Just insuring the primary breadwinner doesn't truly protect the family as it probably did in our parent's generation. If either you or your spouse were to die unexpectedly, your family's lifestyle and future could be in jeopardy if both of you aren't insured adequately.

Consider these facts from the LIMRA International, a worldwide association providing research and other services to nearly 850 insurance and financial service companies:

- Nearly half the population seems inadequately prepared if the primary breadwinner dies tomorrow.
- Some 30 percent would immediately have trouble meeting everyday living expenses.
- Another 16 percent would have difficulty keeping up with expenses after several months.
- When the U.S. Department of Justice calculated compensation to meet the needs of families of the victims of September 11, 2001, it recommended approximate payments of 12 times income for couples with no children and 20 time income for households with children.*

The best way to protect your family from any unneeded future trauma is by protecting them now. Contact your Local Branch Deputy or the ATS Home Office today to start protecting your family for your peace of mind.

*Explanation of Process for Computing Presumed Economic Loss, Department of Justice, September 11th Victim Compensation Fund of 2001.